

Research/art/teacher profile of a person

Name and surname	prof. PhDr. Zuzana Malinovská, CSc.
Document type:	Research/art/teacher profile of a person
The name of the university	Comenius University Bratislava
The seat of the university	Šafárikovo námestie 6, 818 06 Bratislava

I. - Basic information

I.1 - Surname	Malinovská
I.2 - Name	Zuzana
I.3 - Degrees	Prof., PhDr., CSc.
I.4 - Year of birth	1951
I.5 - Name of the workplace	Department of Romance Languages, Literatures and Didactics, Institute of Philological Studies, Faculty of Education, Comenius University Bratislava
I.6 - Address of the workplace	Račianska 59, 813 34 Bratislava
I.7 - Position	associate professor
I.8 - E-mail address	zuzana.malinovska@fedu.uniba.sk
I.9 - Hyperlink to the entry of a person in the Register of university staff	https://www.portalvs.sk/regzam/detail/6398
I.10 - Name of the study field in which a person works at the university	Teacher Training and Education Science
I.11 - ORCID iD	orcid.org/0000-0002-7348-5294

II. - Higher education and further qualification growth

II.1 - First degree of higher education

II.2 - Second degree of higher education

II.a - Name of the university or institution	Comenius University, Faculty of Arts
II.b - Year	1975
II.c - Study field and programme	Teaching for 2nd cycle schools: french-german

II.3 - Third degree of higher education

II.a - Name of the university or institution	Comenius University, Faculty of Arts
II.b - Year	1992
II.c - Study field and programme	Theory of Literature and History of Specific National Literatures

II.4 - Associate professor

II.a - Name of the university or institution	University of Prešov in Prešov
II.b - Year	2001
II.c - Study field and programme	Literary science

II.5 - Professor

II.a - Name of the university or institution	Masaryk University, Faculty of Arts, Brno, Czech Republik
II.b - Year	2012
II.c - Study field and programme	History of Specific Literatures: Romance Literatures

II.6 - Doctor of Science (DrSc.)

III. - Current and previous employment

III.a - Occupation-position	III.b - Institution	III.c - Duration
associate professor	Comenius University, Faculty of Education	since 1/9/2023
Professor	Comenius University, Faculty of Education	15/9/2021-31/8/2023
Professor	University of Prešov. Faculty of Arts	2012-31/8/2021
associate professor	University of Prešov. Faculty of Arts	2001-2012
Assistant profesor	P.J.Šafárik University in Košice, Department of Foreign Languages, Faculty of Arts in Prešov	1975-2001

IV. - Development of pedagogical, professional, language, digital and other skills

IV.a - Activity description, course name, other	IV.b - Name of the institution	IV.c - Year
Rigorousum examinations and defence of the rigorousum thesis	Comenius University Bratislava, Faculty of Arts	1980
Language and professional training and exams of conference interpreters and translators	Videopress, International journalist's organisation	1984
Professional examination of translator-interpreter	Regional Court Košice	1994
Professional minimum course in legal disciplines and subsequent professional examination of expert translators and interpreter included in the List of the Ministry of Justice of Slovak Republik	Ministry of Justice, Slovak Republik, Institute of Interpreter	2005
Fundamentals of cyber security at Comenius University	Comenius University	2023

V. - Overview of activities within the teaching career at the university

V.1 - Overview of the profile courses taught in the current academic year according to study programmes

V.1.a - Name of the profile course	V.1.b - Study programme	V.1.c - Degree	V.1.d - Field of study
Introduction to Literature Study for Students of Romance Languages	Teaching of Spanish Language and Literature (in combination), Teaching of Italian Language and Literature (in combination)	I	Teacher Training and Education Science
Status of the Romance Literatures within the World Literature	Teaching of Spanish Language and Literature (in combination), Teaching of Italian Language and Literature (in combination)	II	Teacher Training and Education Science
Models of Literary Science	Didactics of Foreign Languages and Literature	III	Teacher Training and Education Science

V.2 - Overview of the responsibility for the delivery, development and quality assurance of the study programme or its part at the university in the current academic year

V.2.a - Name of the study programme	V.2.b - Degree	V.2.c - Field of study
Teaching of Spanish Language and Literature (in combination)	I	Teacher training and Education Science
Teaching of Spanish Language and Literature (in combination)	II	Teacher training and Education Science

V.4 - Overview of supervised final theses

V.4.1 - Number of currently supervised theses

V.4.c - Dissertation (third degree) Klára Zajíčková: Michel Houellebecq

V.4.2 - Number of defended theses

V.4.a - Bachelor's (first degree) Naďa Mináriková: Contrast in Dámas Alonso's poetry Collection Hijos de la ira

VI. - Overview of the research/artistic/other outputs

VI.1 - Overview of the research/artistic/other outputs and the corresponding citations

VI.1.1 - Number of the research/artistic/other outputs

VI.1.a - Overall 193

VI.1.b - Over the last six years 44

VI.1.2 - Number of the research/artistic/other outputs registered in the Web of Science or Scopus databases

VI.1.a - Overall 11

VI.1.b - Over the last six years 8

VI.1.3 - Number of citations corresponding to the research/artistic/other outputs

VI.1.a - Overall 173

VI.1.b - Over the last six years 53

VI.1.4 - Number of citations registered in the Web of Science or Scopus databases

VI.1.a - Overall 12

VI.1.b - Over the last six years 7

VI.1.5 - Number of invited lectures at the international, national level

VI.1.a - Overall 42

VI.1.b - Over the last six years 16

VI.2 - The most significant research/artistic/other outputs

1	[AAA] Malinovská, Zuzana: Puissances du romanesque: regard extérieur sur quelques romans contemporains d'expression française / Zuzana Malinovská. - Clermont Ferrand : Presses Universitaires Blaise Pascal, 2010. - 184 p. - ISBN 978-2-84516-449-9.
2	[AFA] Malinovská, Zuzana: Antonine Mailet et Pélagie-la-Charrette en Slovaquie / Zuzana Malinovská-Šalamonová. - In: Lire Antonine Mailet a travers le temps et l'espace. - Moncton : Université de Moncton, Institut d'études acadiennes, 2010. - ISBN 978-0-9810041-4-3. - P. [143]-152.
3	[AEC] Malinovská, Zuzana: Bonheur d'occasion en Slovaquie / Zuzana Malinovská. - In: L'écho de nos classiques : bonheur d'occasion et Two Solitudes en traduction. - Ottawa : Les Éditions David, 2009. - ISBN 978-2-89597-115-3. - P. [71]-85.
4	[ADD] Malinovská, Zuzana: L'hyperbole en tant qu'expression de l'unheimlich freudien / Zuzana Malinovská. - In: Filozofia. - ISSN 0046-385X. - Roč. 68, supl. 2 (2013), s. [54]-61.
5	[ADD] Malinovská, Zuzana: Písanie o sebe v súčasnej quebeckej próze / Zuzana Malinovská. - In: World literature studies : časopis pre výskum svetovej literatúry. - ISSN 1337-9275. - Roč. 3, č. 2 (2011), s. 28-45.

VI.3 - The most significant research/artistic/other outputs over the last six years

1	[ADD] Malinovská, Zuzana: Le roman noir de Joseph Incardona : un prétexte pour capter le présent [print] / Zuzana Malinovská. - In: World Literature Studies [print, elektronický dokument]. - ISSN 1337-9690. - ISSN 1337-9275. - Roč. 12, č. 2 (2020), s. 4-13.
2	[ADM] Malinovská, Zuzana: Le devoir de mémoire et le droit à l'oubli: deux représentations littéraires. In: Svět literatury. Le Monde de la littérature: mémoire-réminiscence-oubli. Praha: Karlova Univerzita. ISSN 2336-6729. N. spéc. 10/2020, s. 187-195.
3	V 2 Malinovská, Zuzana. 2024. „Les paysages imaginaires de Sylvie Drapeau“. Imaginárne krajiny S. Drapeau. <i>Canadian Landscapes</i> . ed. Nagy, Judit a kol. 33 – 40. Paris: Editions l'Harmattan https://real.mtak.hu/204691/1/Canadian_Landscapes-Paysages_canadiens_OA_DOI.pdf
4	V 2 Malinovská, Zuzana. 2024. „Traduire c'est agir: Francois Mauriac en Slovaquie“. (Prekladat' znamená konať: F. Mauriac na Slovensku) <i>Revue Francois Mauriac</i> . 1, 1: 149-158. Paris: Honoré Champion https://www.honorechampion.com/fr/13082-book-08536132-9782745361325.html
5	V3 Malinovská, Zuzana: Kuessipan de Naomi Fontaine un regard extérieur. In: Écho des Études Romanes (textový dokument (print)) (elektronický dokument), 2022, Roč. 18, n. 2, p. 309-318,

VI.4 - The most significant citations corresponding to the research/artistic/other outputs

1	[AAA] Malinovská, Zuzana: Puissances du romanesques: regard extérieur sur quelques romans contemporains d'expression française / Zuzana Malinovská. - Clermont Ferrand : Presses Universitaires Blaise Pascal, 2010. - 184 p. - ISBN 978-2-84516-449-9. Ohlasy: • [3] JORDAN, Shirley. Autofiction, Ethics and Consent: Christine Angot's "Les Petits". In <i>Revue critique de fiction française contemporaine</i> , ISSN 2033-7019. 2012, no. 4, s. 14. • [3] POUČOVÁ, Marcela. Puissances du romanesque. In <i>Studia Romanistica</i> , ISSN 1803-6406. 2011, roč. 11, č. 1, s. 138-139. • [6] TRUHLÁŘOVÁ, Jana. Puissances du romanesque. Regard extérieur sur quelques romans contemporains d'expression française. In <i>World literature studies</i> , ISSN 1337-9690. 2011, vol. 3 (20), no. 2, s. 131-134. • [5] OSZKÓ, Edina. Puissances du romanesque. Regard extérieur sur quelques romans contemporains d'expression française. In <i>Helikon : irodalomtudományi szemle</i> , ISSN 1220-6288. 2011, Évf. 57, sz. 1-2, ól. 242-243. • [5] VOLDŘICHOVÁ BERÁNKOVÁ, Eva. Současný francouzsky psaný román očima "cizinky". In <i>Svět literatury : časopis pro novodobé literatury</i> , ISSN 0862-8440. 2011, roč. 21, č. 43, s. 206208.
2	[AEC] Malinovská Zuzana: Gejza Vámoš - libre dans sa langue, prisonnier de sa langue? / Zuzana Malinovská-Šalamonová. - In: Prisonnier de sa langue, libre dans sa langue. - Budapest Universitas, 2006. - ISBN 963-9671-05-3. - S. 143-151. Ohlasy: • [3] VOLDŘICHOVÁ BERÁNKOVÁ, Eva. L'obsession d' "écrire juste". Quelques remarques sur le style camusien. In <i>Romanica Olomucensia XVIII : grandeur et décadence de la parole au XXIe siècle</i> . Olomouc : Univerzita Palackého, 2007, p. 333. • [2] SABATOS, Charles Daniel. Toward the median context: comparative approaches to central European literature. In <i>World literature studies : časopis pre výskum svetovej literatúry</i> , ISSN 1337-9690. 2013, vol. 5 (22), č. 2, s. 38.

3	<p>AAB Malinovská-Šalamonová, Z.: Román ako mimesis a mathesis. (Na príklade románovej tvorby Hervého Bazina). Prešov, Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešoviensis. Monografia 26 (AFPhUP 41/123). Vedecký redaktor: prof. PhDr. Stanislav Rakús, DrSc. Výkonný redaktor: PhDr. Katarína Kupčihová. Recenzenti: doc. PhDr. Ján Gbúr, CSc. a doc. PhDr. Josef Grmela, CSc. Prešov, Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove 2001, ISBN 80-8068-47-7, 162 s.</p> <p>Ohlasy: • (4) Moyšová, S.: Malinovská-Šalamonová, Zuzana: Román ako mimesis a mathesis. in: Slovenská literatúra. Revue pre literárnu vedu, XLIX, 2002, č. 1. s. 83-85, cit. s. 6.</p> <ul style="list-style-type: none"> • (1) Fulka, Josef : Román jako mimesis a mathesis. In: Česká literatura 6/2005, 53, s. 876-881, citované strany: 5, 5, 9, 38, 40, 85, 59, 103, 106, 108, 112, 128, 132. • (4) Mihina, F.: Ontológia literatúry. In: Genologické a medziliterárne štúdie, priesečníky umenia a vedy. Ed. V. Žemberová, FF PU 2009, ISBN 978-80-8068-964-3, s. 309/12, citovaná strana č. 5. • (5) Kunešová, K.: Echo des etudes romanes 1/1 České Budejovice 2005 Česká republika, ISSN: 1801-0865, s. 96-97. • (3) Fričová, E: En ce territoires les armes se taisent. In: La condition masculine dans la littérature française. Opole 2005, ISBN 83-7395-121-0, s. 242/3.
4	<p>[CAB] Malinovská, Zuzana: B. Cendrars, Moravagin. Bratislava : Kalligram, 2011. 260 s. ISBN: 978-80-8101-569-4</p> <p>Ohlasy: • [6] MIHALKOVIČ, Boris. Moravagin. In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, ISSN 0231-6269. 2012, roč. 47, č. 4, s. 138-140.</p> <ul style="list-style-type: none"> • [4] MIHALKOVIČ, Boris. Moravagin. In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, ISSN 0231-6269. 2012, roč. 47, č. 4, s. 139. • [6] DEBNÁROVÁ, Alexandra. Majstri predstierania. In Knižná revue : dvojtýždenník o nových knihách, ISSN 1210-1982. 2012, roč. 22, č. 10, s. 10. • [6] OSTRIHOŇOVÁ, Aňa. Príroda to zle zariadila, drahý chlapče. In Pravda, ISSN 0231-6528. 2013, roč. 23, č. 10, s. 30.
5	<p>[AED] Malinovská, Zuzana: La représentation de la famille dans Nikolski: un roman sur le mode de récit de filiation. Prešov. FF PU v Prešove, 2010. s. 183- 192 ISBN 978-80-555-0194-9</p> <p>Ohlasy: • [3] KAPOLKA, Karolina. "Cartographie du roman québécois contemporain". Etudes rassemblées et présentées par Zuzana Malinowska. In TransCanadiana : polish journal of Canadian studies, ISSN 1899-0355. 2011, no. 4, s. 279.</p> <ul style="list-style-type: none"> • [3] DRENGUBIAK, Ján. Études québécoises en Slovaquie: aperçu historique et perspectives. In Újlatin nyelvek és kultúrák. Pécs : MTA Pécsi Területi Bizottsága Romanisztikai Munkacsport, 2011, s. 90. ISBN 978-963-642-408-4. • [3] MARTONYI, É., 2010. Cartographie du roman québécois contemporain. In: Verbum – analecta neolatina. 2010, roč. 12, č. 2, s. 633-635. ISSN 1585-079X. • [4] OBERGÖKER, Timo. Nikolski de Nicolas Dickner - américanité, archéologie, intertextualité. In Histoires de familles et de territoires. Prešov : Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 2012, s. 68. ISBN 978-80-555-0735-4. • [4] KYLOUŠEK, Petr. Pour une famille "liquide" : le cas de Nikolski de Nicolas Dickner. In Histoires francophones de familles le familier, l'inquiétant et le loufoque. Prešov : Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 2013, s. 27. ISBN 978-80-555-0912-9.

VI.5 - Participation in conducting (leading) the most important research projects or art projects over the last six years

1	<p>VEGA 1/0296/2019 Representation of current social problems in contemporary Swiss crime novel and Slovak crime novels. Co-researcher Objective: To find out to what extent the contemporary crime novel is a means of establishing a diagnosis of the time and what innovative narrative-compositional and stylistic procedures it applies. VEGA 1/0296/2019 Representation of current social problems in contemporary Swiss crime novels and Slovak crime novels. Co-researcher Objective: To find out to what extent the contemporary crime novel is a means of establishing a diagnosis of the time and what innovative narrative-compositional and stylistic procedures it applies.</p>
2	<p>VEGA 2/0020/13 and VEGA 2/0063/16 Hyperlexicon of Literary Concepts and Categories I and II. Co-researcher. Goal: to expand the Internet hyperlexicon of literary science concepts and categories, which maps the current tendencies in contemporary literary science of different linguistic areas. The project aims at a comprehensive interpretation of the conceptual instrumentarium of literary science. In addition to the online hyperlexicon, its outputs include collective and individual works (monographs and partial studies) by members of the research team focusing on individual disciplines of literary theory.</p>

3	APVV– 20-01-0179 Interactive hypertext lexicon of literary science with a corpus of key literary texts. Co-researcher. Goal: the project that follows on from the work Hyperlexicon, created in two VEGA projects, will contain two new components, namely the component of interactivity and the corpus of original literary practical paradigm and pragmatic character.
4	VEGA 1/0109/21 Poemata de se ipso by Gregory of Nazianzus. Co-researcher. Goal: Commented editions of translations of the autobiographical poetry of the early Christian theologian.
5	VEGA 1/0761/24 Children and Childhood in Spanish Language and Literature in the Transition to Modern Society (19th Century). Brief description: The project contributes to the reconstruction of the image of children and childhood in Spain in the transition to modern society (19th century). The main goal is to fill the gap in the knowledge of childhood-related lexis, mapping the lexical-semantic innovations that took place also as a result of changes significantly affecting the lives of children and the discourse on childhood, focusing on texts read by the emerging middle class, primarily periodicals, but also selected literary and literary-pedagogical works. The research will improve the knowledge of Spanish in one of the least studied periods of its history and will enable the exploration of hitherto overlooked aspects of childhood reflection in literary texts in inter-Romance context.

VII. - Overview of organizational experience related to higher education and research/artistic/other activities

VII.a - Activity, position	VII.b - Name of the institution, board	VII.c - Duration
vice-dean	University of Prešov in Prešov, Faculty of Arts	1.7.2007 - 30.6.2011
Chairwomen of the Committee on Theory and History of specific national literature for habilitation and Inauguration proceedings	University of Prešov in Prešov, Faculty of Arts	2019 - 31.8.2021
Member of Scientific Board	University of Prešov at Prešov, Faculty of Arts, Lingvoculturological and Interpreting Centre of Excellence	2007-2018 2008 - 31.8.2021
Chairman of the Editorial Board of Opera Literaria and member of the Editorial Committee of the Faculty of Arts	University of Prešov in Prešov, Faculty of Arts	2013 - 31.8.2021
Guarantor of study programme french language and culture in field of the translation and interpreting	University of Prešov in Prešov, Faculty of Arts	2012 - 31.8.2021

VIII. - Overview of international mobilities and visits oriented on education and research/artistic/other activities in the given field of study

VIII.a - Name of the institution	VIII.b - Address of the institution	VIII.c - Duration (indicate the duration of stay)	VIII.d - Mobility scheme, employment contract, other (describe)
Université de Montréal, Université du Québec à Montréal, Montréal, Canada, Centre interuniversitaire sur la littérature et culture québécoises	Montréal, Canada	5. 9. - 7.10.2007	Awarded a Government of Canada "complément de spécialisation" scholarship for the introduction of a new discipline
College des traducteurs Looren	Wernetshausen, Switzerland	5. 9. - 30. 9. 2011	Pro Helvetia (scholarship)
Univerzita Blaise Pascal	Clermont-Ferrand, France	15.4. - 30.4.2007 20. 11. - 20. 12. 2008, 19.11 - 26.11.2011 16.4. - 22.4.2013, 24.3 .- 29.3.2014, 20. 6. - 24.6. 2014	Erasmus, joint research, joint supervision of doctoral students (contract between institutions),
University of Ostrava	Ostrava, Czech Republik	1.9.2010 - 30.6. 2012 1.9. 2013 - 30.6.2014 2018 - 2025	employment contract visiting professor
University Bretagne-Sud	Lorient, France	10.1. - 25.1. 2018	Erasmus KA2 Strategic Partnerships: two week intensive course for students of participating universities, lectures, seminars, examination
Instituto superior de contabilidade e administracao de Porto	Porto, Portugal	18. 1. - 31.1. 2020	Erasmus KA2 Strategic Partnerships: two week intensive course for students of participating universities, lectures, seminars, examination

IX. - Other relevant facts

IX.a - If relevant, other activities related to higher education or research/artistic/other activities are mentioned

10439853

- Appointed member of the commission for inaugural and habilitation proceedings (Romance literature) at foreign universities (J. Radimská, UP Olomouc, V. Bakešová, MU Brno, E. Beránková-Voldřichová (H and I), KU Prague), opposing habilitation theses (P. Dytrt, K. Kunešová, MU Brno)
- Visiting professor of the University of Ostrava (based on the approval of the VR FF OU) from 2015 (cycles of lectures on literature, last stay 6-8 October 2021, expert activity for the scientific journal Studia romanistica
- Responsible researcher and coordinator (for FF PU) of international educational mobility projects Erasmus KA2 Strategic partnerships: 1/ 2015-1 -CZ01-KA203-013931 Legal systems and labor law: translating and interpreting in diversity 2/ 2018-1-LV01-KA203-046965 "Legal systems and the evolution of a profession: translating and interpreting in diversity"
- Extensive requested expert activity, including invitations to scientific committees of international conferences abroad
- French state award for the spread of French culture "Chevalier des palmes académiques" (1994)
- Professional guarantor (literature) at Summer Schools of French Philosophy/Literature organized once a year in a rotating manner and contact person (for FF PU, until 31 August 2021) of the J. Hus Educational Foundation malinovska61076322-108ENIX.alf relevant, other activities related to higher education or research/artistic/other activities are mentioned2NA

Date of last update

1043985428.01.2025malinovska61076322-109ENDate of last update5NA